

**CHEAP
WINE**

BEGGAR TOWN

TESTI CON TRADUZIONE

FOG ON THE HIGHWAY

MUSIC AND WORDS BY MARCO DIAMANTINI

Crumpled bills on the floor, cigarette ends and broken glass.
Black pills everywhere, cocaine clouds puffing away
on the sidewalks of this town where naked souls and disguised fools
look for a flash of light in the wink of a slut or a silly street fight.

The moon is falling down, the stars go out, the darkness comes.
And that's when I feel inside, the black and white go side by side.
And the angel looks away and says *"I love the devil, we are the same"*.
Some days I feel like a saint, some days I'm bad like Jesse James.

**There's fog on the highway that bends into the unknown.
There's fog on the highway and hidden ways,
crossroad tales and a coming gale.**

The blame is a wicked lie, used against the helpless minds.
Something inside my soul is taking me where I would not.
Tell me, what is a crime? Sometimes justice is only a point of view.
And all your fine speeches fall in the face of the hunger of a homeless guy

**There's fog on the highway that bends into the unknown.
There's fog on the highway and hidden ways,
crossroad tales and a coming gale.**

Banconote accartocciate in terra, mozziconi di sigaretta e vetri rotti.
Pillole nere sparse dappertutto, nuvole di cocaina che sbuffano
sui marciapiedi di questa città, dove anime nude e idioti travestiti
cercano uno sprazzo di luce nell'ammicciamento di una prostituta o in una stupida rissa da strada.

La luna sta scomparendo, le stelle si spengono, cala l'oscurità.
Ed è allora che sento che, dentro di me, il bianco e il nero camminano l'uno accanto all'altro.
L'angelo guarda in lontananza e dice *"Amo il diavolo, siamo la stessa cosa"*.
Ci sono giorni in cui mi sembra di essere un santo, ma a volte sono malvagio come Jesse James.

**C'è nebbia sulla strada maestra che svolta verso l'ignoto.
C'è nebbia sulla strada maestra e sentieri nascosti,
strani racconti che parlano di un crocicchio e una tempesta in arrivo.**

La colpa è un'invenzione crudele, usata contro le menti più indifese.
Qualcosa dentro la mia anima, mi porta dove non vorrei. Dimmi, cos'è un crimine?
A volte la giustizia è solo un punto di vista. E tutti i tuoi bei discorsi crollano miseramente,
di fronte ad un senzatetto ridotto alla fame.

**C'è nebbia sulla strada maestra che svolta verso l'ignoto.
C'è nebbia sulla strada maestra e sentieri nascosti,
strani racconti che parlano di un crocicchio e una tempesta in arrivo.**

MUDDY HOPES

MUSIC AND WORDS BY MARCO DIAMANTINI

The play is slow, the door is closed, the time flies, the faith declines.
The town's on fire, the paper lies, the sun has gone saying no goodbye.
The fate is late and dressed in rags, the moon is hiding and there's no way back.

The blind, the dime. The night, the crime. The fight, the lie. The right, the pride.
The fate is like a long red wire, they say, one day, if you'll be kind,
you'll find the way to make the grade. But I ain't got time to play their game.

Rain down, while darkness hugs my brain, my heart, my eyes, my mind.
The way I float on flooded road, stepping on muddy hopes,
that way throws a crooked shade down in the puddle full of tears and hate.

They lay down your pay, they lay out the way.

Down the road, the waste, the smoke, the rage that cries, the pride that dies
The plague, the rust, the muck laid by to feed a hive of lousy flies.
The fire that shines among the shacks where the kids have guns and the sheeps are black.

Forsaken dreams between the sheets, in the shabby gloom of a motel room.
"You're just a toy, forgotten doll", written in lipstick in that grey, frayed wall.
The wishing well is dry in fact, the witch is laughing and the fairy is dead.

They lay down your pay, they lay out the way.

His cloak is dark, the gaze a spark, his face is like a mask alive.
No need to pray or say his name, he comes to me and takes my pain.
Inside, he knows, my soul is black. The war has started and I won't fall back.

Il gioco è lento, la porta è chiusa, il tempo vola, la fede svanisce.
La città è in fiamme, il giornale racconta falsità, il sole se ne è andato senza salutare.
Il destino è in ritardo e vestito di stracci, la luna si nasconde e non c'è modo di tornare indietro.

Il cieco, la moneta. La notte, il crimine. La lotta, la menzogna. Il diritto, l'orgoglio.
Il destino è un lungo filo rosso e dicono che un giorno, se sarai all'altezza,
troverai il modo di farcela. Ma io non ho più tempo per stare al gioco.

La pioggia cade mentre l'oscurità abbraccia il mio cervello, il mio cuore, i miei occhi, la mia mente.
Il modo in cui galleggio sulla strada allagata, calpestando speranze infangate,
proietta un'ombra sbilenca in una pozzanghera piena di lacrime e odio.

Sono loro che stabiliscono il tuo prezzo e decidono il percorso.

Lungo la strada, i rifiuti, il fumo, la rabbia che urla, l'orgoglio che muore.
La peste, la ruggine, il letame conservato per nutrire uno sciame di mosche luride.
Il fuoco che brilla in mezzo alle baracche dove i bambini girano armati e le pecore sono nere.

Sogni abbandonati fra le lenzuola, nel triste squallore di una stanza di motel.
"Sei solo un giocattolo, bamboccio dimenticato" è la scritta vergata da un rossetto su quel muro grigio e logoro.
Il pozzo dei desideri è a secco, la strega ride, la fata è morta.

Sono loro che stabiliscono il tuo prezzo e decidono il percorso.

Il suo mantello è scuro, il suo sguardo una scintilla, il suo volto sembra una maschera viva.
Non ho bisogno di pregarlo o di pronunciare il suo nome, lui viene da me e prende il mio dolore.
Sa che, nel profondo, la mia anima è nera. La guerra è cominciata e non mi tirerò indietro.

BEGGAR TOWN

MUSIC BY ALESSIO RAFFAELLI, WORDS BY MARCO DIAMANTINI

There's a town where the dust inflames
falling down like a fire rain.
Killers ride in the scorching sun.
Stray dogs lie and they never run.

There you go when the hope has died,
when no one is still on your side.
I had something bad in my brain
and no antidote for the pain.
But I was looking for a place to hide
from anyone looking through my life
I was a crook and a tainted waste,
like scrap metal fallen in disgrace.

**Well, the stone keeps rolling by,
moving on from side to side.
The stone led me to the place
where the old men never wail.**

I woke up when the sun was high.
I was groggy but somehow alive.
Feeling reckless, idiot anyway.
Well, in the end I had a place to stay.
Hanging round like a small white fly,
I had a question rambling in my mind:
who was the boss in that Beggar Town
who was the king with the golden crown?

**Well, the stone keeps rolling by,
moving on from side to side.
The stone led me to the place
where the old men never wail.**

The beggar waiting for some coin to fall
on his red blanket in the shade of a wall.
No reaction when the money comes.
His eyeless face like a mummy in the sun.
I saw that ragged man without a name,
he'll end his days in a pauper grave.
I saw that man and I felt ashamed
for all the times I thought I was brave.

**He doesn't need to mark the time
or to stop and wonder why.
He's at the mercy of the waves.
He has nothing to lose or pay.**

Well he let the moorings go,
he's a wreck free to flow.
He's the king, he's here to stay.
Has non need to run away.

**Hail, hail to the king!
Beggar Town, Beggar Town.**

C'è una città dove la polvere si infiamma
e cade dal cielo come una pioggia di fuoco.
Gli assassini scorrazzano sotto il sole cocente.
I cani randagi oziano, non corrono mai.

E' lì che vai quando la speranza è morta,
quando nessuno è più dalla tua parte.
Io avevo qualcosa di marcio in testa
e nessun antidoto per il dolore.
Ma cercavo un posto per nascondermi
da chiunque scrutasse la mia esistenza.
Ero un malfattore, un rifiuto contaminato,
un rottame caduto in disgrazia.

**La pietra continua a rotolare,
spostandosi da una parte all'altra.
La pietra mi ha condotto nel luogo
dove i vecchi non si lamentano mai.**

Mi sono svegliato quando il sole era alto.
Ero stordito ma, in qualche modo, vivo.
Con la sensazione di essere stato avventato e comunque idiota.
Ma alla fine avevo un posto dove stare.
Svolazzavo come una mosca bianca,
avevo una domanda che mi ronzava in testa:
chi è il capo in questa città di mendicanti?
chi è il re con la corona d'oro?

**La pietra continua a rotolare,
spostandosi da una parte all'altra.
La pietra mi ha condotto nel luogo
dove i vecchi non si lamentano mai.**

Il mendicante aspetta che qualche moneta
cada sulla sua coperta rossa, all'ombra di un muro.
E quando la moneta arriva, resta impassibile.
Il suo volto è senza occhi, come una mummia al sole.
Ho visto quell'uomo cencioso che non ha un nome
e finirà i suoi giorni in una fossa comune.
Ho visto quell'uomo e ho provato vergogna
per ogni volta che ho pensato di essere pieno di coraggio.

**Non ha bisogno di scandire il tempo
o di fermarsi e chiedersi perché.
E' in balia delle onde.
Non ha niente da perdere, niente da pagare.**

Ha mollato gli ormeggi,
è un relitto libero di fluttuare.
E' lui il re ed è qui per restarci.
Non ha nessun bisogno di fuggire lontano.

**Acclamate, acclamate il re!
Beggar Town, Beggar Town.**

LIFEBOAT

MUSIC BY MICHELE DIAMANTINI, WORDS BY MARCO DIAMANTINI

The sea is running high. Il mare è in tempesta.
The ship is breaking away. La nave si allontana in fretta.
Without a guide, Senza nessuno al timone,
at the mercy of the waves. in balia delle onde.

I try to stand up, Tento di stare in piedi,
while the hull badly sways. mentre lo scafo ondeggia con violenza.
Everything falls. Intorno a me tutto comincia a crollare
and now I feel insane. e adesso mi sembra di impazzire.

The captain is weak Il capitano è un debole
and the sailors tell lies. e i marinai sono dei bugiardi.
The passengers wail. I passeggeri si lamentano.
Someone prays, someone cries. Qualcuno prega, altri piangono.

A long time ago, all the sea was so quiet. Tanto tempo fa, tutto il mare era calmo e silenzioso.
I was sailing and the lighthouse lit the night. Quando navigavo, la notte era illuminata dal faro.

No time to ask why. Non c'è tempo per chiedere perché.
No time to say goodbye. Non c'è tempo per dire addio.
I'll take a lifeboat, Prenderò una scialuppa di salvataggio
leaving it all behind. e mi lascerò tutto alle spalle.

A long time ago, all the sea was so quiet. Tanto tempo fa, tutto il mare era calmo e silenzioso.
I was sailing and the lighthouse lit the night. Quando navigavo, la notte era illuminata dal faro.

YOUR TIME IS RIGHT NOW

MUSIC BY MICHELE DIAMANTINI & ALESSIO RAFFAELLI, WORDS BY MARCO DIAMANTINI

Lay down, move away Rilassati, allontana
your look now from the fate. lo sguardo dal destino.
Your time is right now. Il tuo momento è adesso.
Live it great, anyhow. Vivilo alla grande, in ogni modo.

You'll find the light, on the way. Troverai la luce, lungo la strada.
You'll find the smile, on the way. Troverai il sorriso, lungo la strada.

I was down and afraid, Ero spento e impaurito,
my blue soul was in chains. la mia anima triste era in catene.
Now I'm free and alive. Adesso sono libero e vivo.
I can look up to the sky. Posso alzare lo sguardo al cielo.

You'll find the light, on the way. Troverai la luce, lungo la strada.
You'll find the smile, on the way. Troverai il sorriso, lungo la strada.

KEEP ON PLAYING

MUSIC BY MICHELE DIAMANTINI, WORDS BY MARCO DIAMANTINI

The rising tide when the sun goes down, amazing show.
Your mind changing color at the silver motion of the waves that flow
and they crash on down, crash on down against the rocks,
while you feel like sailing against the wind, around the clock

Playing my guitar down the hallways of the underground.
No one seems to listen to my songs, while walking around.
Some leave a dime, to be a good guy, to feel alright.
And I still don't know where I'm gonna sleep tonight.

Anyway, I'll keep on playing. Because I need to sing a song to make my day.

Hey firefly, show me the way, I'm running blind
and stayin' alone in this cold night is not so fine.
The blame to lie on the other side, they make you pay.
Your life is like a big mistake, that's what they say.

Anyway, I'll keep on playing. Because I need to sing a song to make my day.

Funny how when you're just trying to raise your head
a crowd of flunkies come and say you could be dead.
Because the branch that doesn't bend with the wind, it breaks
and all the ones who make a stand they're all insane.

Anyway, I'll keep on playing. Because I need to sing a song to make my day.

La marea che sale quando il sole tramonta, uno spettacolo incredibile.
I tuoi pensieri cambiano colore di fronte al moto argentato delle onde che fluiscono
e si infrangono sulla scogliera, mentre ti senti come se navigassi contro corrente, giorno e notte.

Suono la chitarra nei corridoi della metropolitana.
Nessuno sembra ascoltare le mie canzoni, mentre passa di lì.
Qualcuno lascia una monetina per sentirsi generoso, per sentirsi bene.
Io non so ancora dove dormirò stanotte.

In ogni caso, continuerò a suonare. Perché ho bisogno di cantare una canzone per essere felice.

Hey lucciola, indicami la strada, mi sto muovendo alla cieca
ed essere solo non è piacevole, in questa notte gelida.
Stare dall'altra parte è una colpa e te la fanno pagare.
La tua vita è tutta un grande errore, questo è quello che ti dicono.

In ogni caso, continuerò a suonare. Perché ho bisogno di cantare una canzone per essere felice.

E' buffo, appena provi ad alzare la testa
una folla di leccapiedi viene ad avvertirti che potresti essere già morto.
Perché il ramo che non si piega al vento, si spezza
e tutti quelli che oppongono resistenza sono solo dei pazzi.

In ogni caso, continuerò a suonare. Perché ho bisogno di cantare una canzone per essere felice.

CLAIM THE SUN

MUSIC AND WORDS BY MARCO DIAMANTINI

I was on a bench, in the corner of a park
whispering a song at the sunset, strumming my old guitar.
The sky was absent-minded, the rain began to fall.
No one sought any shelter, they had their back to the wall

They were just passing by, careless of the time
running toward the deadline of their short faded life.
And so who cares for the sun, who cares for the rain?
If this song doesn't feed your soul, everything is in vain.

**Wake up now and claim the sun.
Wake up now and claim the power to erase all the grey
and to find a new paint every day.**

I felt about to fall, so I held on to your smile
I was saved by a spark of love and an angel down from the sky.
Times are getting hard, but I will make a stand.
You are the sunflower blossomed in the sand.

**Wake up now and claim the sun.
Wake up now and claim the power to erase all the grey
and to find a new paint every day.**

Ero su una panchina, in un angolo di un parco,
sussurravo una canzone al tramonto, strimpellando la mia vecchia chitarra.
Il cielo era distratto, cominciò a piovere.
Nessuno cercò riparo, erano tutti privi di forza e di speranza.

Erano solo di passaggio, incuranti del tempo
che correva verso la scadenza della loro vita breve e spenta.
Così che importanza ha il sole, che importanza ha la pioggia?
Se questa canzone non riesce a nutrire la tua anima, allora tutto è senza senso.

**Ora risvegliati e pretendi il sole.
Ora risvegliati e trova la forza per cancellare tutto il grigio
e per scoprire un colore nuovo, ogni giorno.**

Mi sentivo sul punto di precipitare, così mi aggrappai al tuo sorriso.
Sono stato salvato da una scintilla d'amore e da un angelo sceso dal cielo.
Sono tempi duri, ma saprò resistere.
Tu sei il girasole sbocciato nella sabbia.

**Ora risvegliati e pretendi il sole.
Ora risvegliati e trova la forza per cancellare tutto il grigio
e per scoprire un colore nuovo, ogni giorno.**

UTRILLO'S WINE

MUSIC BY ALESSIO RAFFAELLI, WORDS BY MARCO DIAMANTINI

All the time telling lies, I was crazy.
So my grandma found this remedy:
*"A glass of wine, every time, for this baby
when his mind shows insanity"*

So you know, all my troubles were born
when I was just a kid weak and worn.
And the spirits I drink every day
they are wasting my poor mind away.

**When I paint, I feel fine.
My own demons subside.**

Modì I'm sorry for this bad surprise.
While you were sleeping deeply, tonight,
I sold your clothes for two bottles of wine
but I drank 'em to your health, that's no lie.

**When I paint, I feel fine.
My own demons subside.**

Tutto il tempo a raccontare bugie, ero fuori di testa.
Così mia nonna trovò questo rimedio:
*"Un bicchiere di vino per questo bimbo
ogni volta che la sua mente mostra segni di follia"*

Adesso sapete che i miei guai sono iniziati
quando ero ancora un bambino debole e sciupato.
E l'alcol che ingurgito ogni giorno
sta devastando la mia povera mente.

**Quando dipingo, mi sento meglio.
I miei demoni si placano.**

Modì, mi spiace per la brutta sorpresa.
Mentre dormivi profondamente, stanotte,
ho venduto i tuoi vestiti per due bottiglie di vino
ma giuro che le ho scolate brindando alla tua salute.

**Quando dipingo, mi sento meglio.
I miei demoni si placano.**



Questa canzone è ispirata ad un fatto realmente accaduto nella seconda decade del secolo scorso.

Il pittore francese **Maurice Utrillo** era grande amico di Amedeo Modigliani con il quale condivideva il grande talento per la pittura, una povertà economica estrema, un alcolismo devastante e, per un breve periodo, anche un misero alloggio nel quartiere parigino di Montparnasse.

"Utrillo's Wine" ripercorre un episodio tragicomico della loro convivenza.

Una notte, mentre Modigliani dormiva, Utrillo aveva un terribile bisogno di bere e, come sempre, non aveva un soldo in tasca. Così, rubò i vestiti logori di Modigliani e li barattò con un paio di bottiglie di vino.

DESTINATION NOWHERE

MUSIC AND WORDS BY MARCO DIAMANTINI

Break the ground, so they say. Ti dicono di inventarti qualcosa di nuovo.
Give up the same old way. Di abbandonare la solita strada.
Don't waste your golden time. Di non perdere tempo prezioso.
Leave all the bad behind. Di lasciarti tutto il male alle spalle.
But this ain't a movie or game. Ma questo non è un film, né un gioco
and I got no role to play. e io non ho un ruolo da interpretare.

And the bad is all inside, E il male lo conservo tutto dentro,
it's walking by my side. cammina al mio fianco.
I'm not the one they say, Non sono quello che dicono,
I'm going the other way. sto andando nella direzione opposta.
Well, I can't stand in line Non posso stare in fila
waiting for better times. ad aspettare tempi migliori.

I am lost, I'm not the same. Sono perso, non sono più lo stesso.
Sometimes I forget my name. A volte dimentico il mio nome.
I walk looking at the ground, Cammino con lo sguardo basso,
hoping no one comes around sperando di non incontrare nessuno
and look into my eyes, che mi guardi negli occhi,
searching for a reply. in cerca di una risposta.

Well, the sun is going down slow. Il sole sta tramontando lentamente.
I'm lying on the floor, Sono sdraiato in terra,
on the corner of the square. in un angolo della piazza.
Incarnation of a nightmare. Incarnazione di un incubo.
Destination nowhere. Destinazione nessun luogo.
Destination nowhere. Destinazione nessun luogo.

Have you ever felt ashamed **Hai mai provato vergogna**
for something you are not to blame? **per qualcosa di cui non hai colpa?**
I feel under fire. **Mi sento preso di mira.**

There's a new whip for the slave. **C'è una nuova frusta per gli schiavi.**
You break your back for a mean pay. **Ti spacchi la schiena per una paga da fame.**
You ain't got no power. **Non hai nessun potere.**

So this time I'm done, they say. Hanno detto che stavolta sono finito.
They took away my home, my stay. Mi hanno portato via la casa, il mio rifugio.
I'll fear the rain and cry for the sun. Avrò timore della pioggia e invocherò il sole.
My beggar's life has just began. La mia vita da mendicante è appena cominciata.
Where is going all this rage? Dove andrà a finire tutta questa rabbia?
Where is going all this rage? Dove andrà a finire tutta questa rabbia?

I need your smile, I need your eyes. Ho bisogno del tuo sorriso, ho bisogno dei tuoi occhi.
I need my family by my side. E che la mia famiglia sia dalla mia parte.
I'm a chief, I'm not a slave. Sono un capo, non uno schiavo.
I'm a warrior all the way. Sono un guerriero fino in fondo.
I'll rise again someday. I'll rise again someday. E risorgerò, un giorno. Risorgerò, un giorno.

BLACK MAN

MUSIC AND WORDS BY MARCO DIAMANTINI

He was a black man lost on the way. Era un uomo nero, perso per strada.
They all said he was cruel and insane. E sparsero la voce che fosse crudele e pazzo.
He told me: "Man, you feel bad inside". Mi disse: "Tu stai male dentro".
Well I was freezing in the deep of the night. Stavo morendo di freddo nel cuore della notte.

Sinkin' down in an ocean of pain, Affondato in un oceano di dolore,
I could no longer breathe and come up again. non riesco più a respirare e a tornare a galla.
I had no money and I could not pay. Non avevo soldi e non potevo pagare.
I had a family that I could not save Avevo una famiglia che non riesco a salvare
from all the killers I saw on TV, dagli assassini che vedevo in tv,
shooting lies at people on their knees. intenti a sparare menzogne su gente in ginocchio.
I was looking for a way to fight. Io cercavo un modo per combattere.
The black man came and took me for a ride. L'uomo nero è venuto e mi ha portato via.

They say this is the only way. Ti dicono che non c'è altro modo.
They make you believe you're a mistake. Ti fanno credere di essere un errore.

The black man put a gun in my hand L'uomo nero mi diede una pistola
and said: "The band is going to rob a bank. e disse: "La banda si sta preparando a rapinare una banca.
Don't be afraid, take the money and run Non avere paura, prendi i soldi e scappa,
because the bank is robbing everyone. perché in realtà è la banca che sta rapinando tutti.
Bankers, politicians they're all friends Banchieri e politici sono dalla stessa parte,
they suck blood of all women and men". succhiano il sangue a tutti, donne e uomini".
Hopeless people ramblin' down the way. Persone senza speranza vagano sulla strada.
Homeless looking for a place to stay. Chi non ha una casa cerca un posto dove trovare riparo.

They say this is the only way. Ti dicono che non c'è altro modo.
They make you believe you're a mistake. Ti fanno credere di essere un errore.

I AM THE SCAR

MUSIC AND WORDS BY MARCO DIAMANTINI

Well I was crossing the line, I had to get away.
My heart was breakin' out. Too high the price to pay.
Been waiting for so long, afraid of goin' insane.
I found just one way out to flee that evil fate.

Stavo attraversando il confine, dovevo andarmene.
Il cuore mi stava scoppiando. Troppo alto il prezzo da pagare.
Avevo aspettato troppo a lungo, temendo di impazzire.
Avevo trovato solo una via d'uscita per sfuggire a quel destino maledetto.

Well I was riding alone, I showed everyone my gun.
I'll come to pick you all up. I'll kill you one by one.
You said I was freakin' out. Now you know you were right.
You made me starve, now. You made me wild inside.

Vagavo da solo, tenevo il mio fucile in vista.
Verrò a prendervi tutti. Vi ammazzerò uno alla volta.
Dicevate che ero fuori di testa. Adesso sapete che avevate ragione.
Mi avete ridotto alla fame. Mi avete reso feroce nel profondo.

**I am the one, I am the scar, dug in your face
Deep in your heart, I am the scar,
I am the scar, I am the scar**

**Sono io, sono lo sfregio che deturpa il vostro volto
Che segna il vostro cuore.
Sono lo sfregio. Sono lo sfregio.**

They all said "Don't ask why. You've got nothing to gain".
They said "We ain't got time. We don't care what you say".
Starvation grew up fast. The protest was in vain.
The rope has broken up. My pain will be your pain.

Mi dicevano "Non fare domande. Non hai nulla da guadagnare".
Dicevano: "Non abbiamo tempo. Non ci interessa quello che hai da dire".
La fame aumentava sempre di più. Le proteste erano inutili.
La corda si è spezzata. Il mio dolore diventerà il vostro dolore.

**I am the one, I am the scar, dug in your face
Deep in your heart, I am the scar,
I am the scar, I am the scar**

**Sono io, sono lo sfregio che deturpa il vostro volto
Che segna il vostro cuore.
Sono lo sfregio. Sono lo sfregio.**

You'll find somebody to blame for all your crimes and lies.
I know you'll try to go back and, hiding your snake eyes, you'll say: "It was a mistake".
And you'll deny one more time. But the mercy is dead.
My gun is ready to fire.

Troverete qualcuno da incolpare per i vostri crimini e le vostre menzogne.
So che tenterete di tornare sui vostri passi e, nascondendo i vostri occhi di serpente, direte: "E' stato un errore".
E negherete ancora una volta. Ma la pietà è morta.
Il mio fucile è pronto a sparare.

I've got the hell inside and nothing more to say.
You've got no place to hide. I'm gonna blow you away.
Me and all the starving guys we'll put you in your grave.
We'll bury you with your lies And all the money you made.

Ho l'inferno dentro di me e non ho più niente da dire.
Non potete più nascondervi. Vi farò a pezzi.
Io e quelli che stanno morendo di fame vi getteremo nelle vostre tombe.
Vi seppelliremo con le vostre menzogne e con tutto il denaro che vi hanno fruttato.

THE FAIRY HAS YOUR WINGS (FOR VALERIA)

MUSIC AND WORDS BY MARCO DIAMANTINI

Away from the town, away from the cops,
from the liars, away from the boss.

The road is to fly, the road is unknown.

The fate is a wild mate
when you walk alone.

And your mind led away by a river that flows
makes you stumble
and run into a wall.

Falling down, you blame all the time
passed in vain and then left behind.

Lontano dalla città, lontano dagli sbirri,
lontano dai mentitori, lontano da chi impartisce ordini.

La strada è la fuga, la strada è un'incognita.

Il destino diventa un compagno selvaggio,
quando te ne vai in solitudine.

E i tuoi pensieri trascinati via da un fiume che scorre
intralciano i tuoi passi
e ti portano a sbattere contro un muro.

Crollando a terra, maledici tutto il tempo
passato inutilmente e poi dimenticato.

Your wings are so weak, baby how can you fly?

It's too late, for asking you why.

But you brave the fire, the wild storm you face.

You come out with a smile, just riding a wave.

And I see that your rags you picked up on that day
are the mightiest wings ever made.

I can see your power, deep in your eyes.

Give me the nerve and teach me how to fly.

Le tue ali sono così deboli, come farai a volare?

E' troppo tardi per chiederti perché.

Ma sfidi il fuoco e affronti la tempesta.

Ne esci con un sorriso, a cavallo di un'onda.

Ora capisco, quei tuoi stracci che raccogliesti quel giorno
si sono trasformati nelle ali più potenti mai realizzate.

Vedo la tua forza, nel tuo sguardo profondo.

Dammi coraggio e insegnami a volare.

**And the time is a lie,
playin' with our madness and then flying away.**

**And the sky is to fly,
to leave all the weights
that keep us from being free inside.**

Il tempo è un inganno

che gioca con la nostra follia e poi fugge via.

E il cielo è per volare,

per abbandonare tutte le zavorre

che ci impediscono di essere liberi nel profondo.

Laying on the floor and painting the night
and the moonlight so sallow and shy

sheds light on the way. The walk has begun,
the fear of the darkness will not overcome.

And the sound of your voice is a guide to the place
where every story is a fairy tale.

The wicked witch went crazy with rage.

The fairy has your wings and she's flying away.

Stesa sul pavimento, dipingi la notte

e la luce della luna, giallastra e timida,
che illumina il sentiero. Il cammino è iniziato,

la paura del buio non prevarrà.

E il suono della tua voce conduce al luogo
dove ogni storia diventa una fiaba.

La strega cattiva è impazzita di rabbia.

La fata ha le tue ali e sta volando lontano.

**And the time is a lie,
playin' with our madness and then flying away.**

**And the sky is to fly,
to leave all the weights
that keep us from being free inside.**

Il tempo è un inganno

che gioca con la nostra follia e poi fugge via.

E il cielo è per volare,

per abbandonare tutte le zavorre

che ci impediscono di essere liberi nel profondo.

Per Valeria che è sempre stata con noi e sempre lo sarà, anche dall'immensità del cielo.